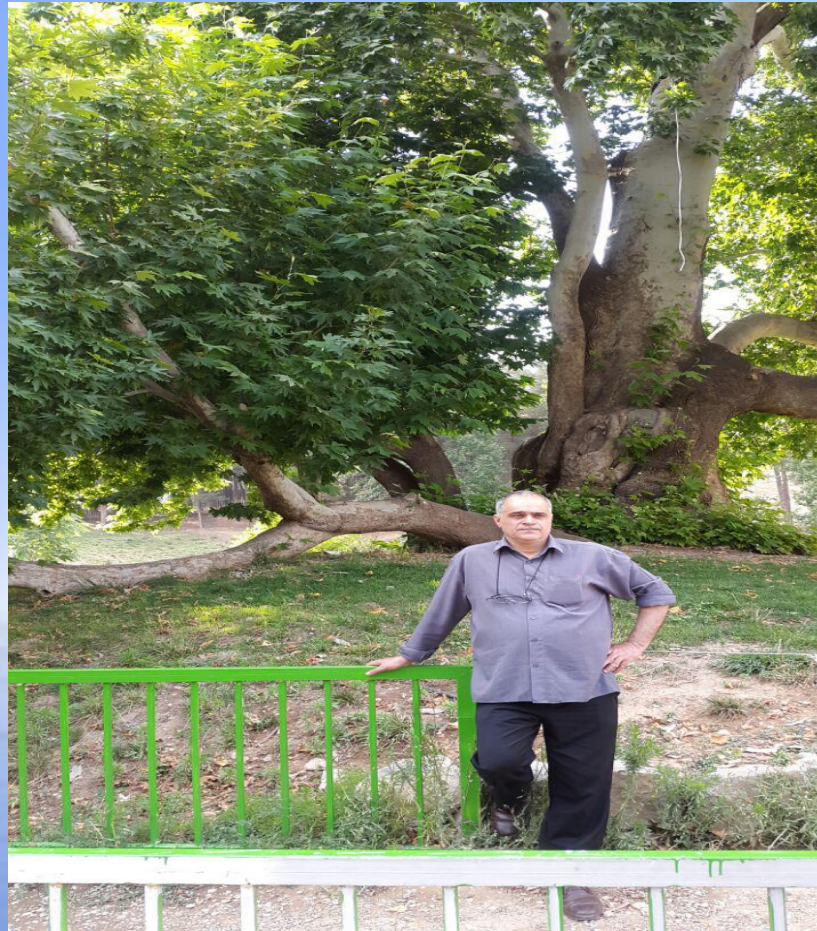


الدرس الخامس

هدية به ارواح طيبة شهداء مدافع حرم



به نام خداوند رحمان

با تشکر از تمامی اساتید گروه استاد هریسی علی الخصوص همکاران ذیل

آقای هریسی آقای عباس زاده آقای سکاکی

خانم میرزایی خانم خمیسی خانم زارعی

خانم رحیمی خانم رسولی خانم صادقیان

خانم محبی خانم میر غارپورخانم گل نرگس

خانم آقایی خانم صادقی

بنده حقیر ایوب قلی پور آبکناری که در کنار اساتید پاوره ها را آماده نمودم
و تقدیمش می کنم به شهداء مدافع حرم

استفاده از پاورها جهت تشکر از همکاران بدون ذکر اسامی بالا شرعا ایراد دارد

ایوب قلی پور آبکناری

الدرس الخامس

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ بَدَأَ خَلْقَ

بگو در (روی) زمین حرکت کنید و (نیک) بنگرید که چگونه
خلق را آفرید (آغازید).

هَذَا خَلْقُ اللَّهِ

این آفرینش خداست

الغواصون الذين ذهبوا الى اعماق المحيط ليلاً

غواص هایی که شبانه به اعماق اقیانوس رفتند

شاهدوا مئات المصابيح الكهربائية المتعددة الألوان

صدها چراغ برقی بارنگهای متعدد دیدند

الألوان ينبعثُ ضوءها من الأسماك المضيئة

که روشنایی آنها از ماهی های نورانی فرستاده می شد

وتحول ظلام البحر الى نهار مضىء

وتاریکی دریا را به یک روز روشن تبدیل می کرد

يستطيع فيه الغواصون التقاط صور في اضواء هذه الاسماك

که غواص ها در آن (تاریکی) می توانستند در انوار این ماهی ها عکس بگیرند

اكتشف العلماء ان هذه الاضواء تتبع من نوع
البكتريا المضيئة التي تعيش تحت عيون تلك
الاسماك

دانشمندان کشف کردند که این نورها از نوعی باکتری
درخشان فرستاده می شود که زیر چشمان آن ماهی ها
زندگی می کنند.

هل يمكن ان يستفيد البشر يوما من تلك المعجزة البحرية

آيا امکان دارد که روزی بشر از آن معجزه دریایی استفاده کند

ويستعين بالبكتريا المضيئة لآتارة المدن

واز باكتري درخشان برای روشن کردن شهرها کمک بگیرد

ربما يستطيع ذلك لأنه من طلب شيئا وجد

چه بسا بتواند آن را انجام دهد برای اینکه هرکس
چیزی را بخواهد و تلاش کند می یابد

ان لسان القط سلاح طبي دائم

همانا زبان گربه سلاح طبي دائمی است

لأنه مملوء بغد تفرز سائلا مطهرا

برای اینکه آن پر از غده هایی است که مایعی پاک
کننده ترشح می کند

فيلعق القط جرحه عدة مرات حتى يلتئم

وگربه چند بار زخمش را می لیسد تا بهبود یابد

ان بعض الطيور والحيوانات تعرف بغريزتها الاعشاب الطبية

مسلمًا بعضی از پرندگان و حیوانات با غریزه خود
گیاهان طبی را می شناسند

وتعلم كيف تستعمل العشب المناسب للوقاية من الامراض المختلفة

ومی دانند چگونه برای پیشگیری از بیماریهای
مختلف گیاه مناسب را بکار ببرند

وقد دلت هذه الحيوانات الانسان على الخواص
الطبية لكثير من النباتات البرية وغيرها

واين حيوانات انسان را به خاصيت هاى طبيعى
بسيارى از گياهان صحرائى وغير آن راهنمايى
كرده اند

ان اغلب الحيوانات اضافة الى امتلاك للغة خاصة بها

مسئما اكثر حيوانات علاوه بر داشتن زباني خاص
براي خودشان

تملك لغة عامة تستطيع من خلالها ان تفاهم مع بعضها

يك زبان عمومی دارند که می توانند از طریق آن با یکدیگر تفاهم داشته باشند (همدیگر را درک کنند)

للغراب صوت يحذر به بقية الحيوانات

کلاغ صدایی دارد که با آن به بقیه حیوانات (هشدار) اخطار می دهد

حتى تبتعد سريعا عن منطقة الخطر

تا به سرعت از منطقه خطر دور شوند

فهو بمنزلة جاسوس من جواسيس الغابة

و آن مانند (به منزله یک نوع) جاسوسی از جاسوسی های جنگل است

لللبط خزانات طبيعية بالقرب من اذناها

اردک کنار دمشق انبارهایی طبیعی دارد

تحتوی زیتا خاصا منتشر علی اجسادها فلا تتاثر بالماء

حاوی روغن مخصوصی می باشد (روغنی
مخصوصی در بر دارد) که روی بدنشان پراکنده
می شود و تحت تاثیر آب قرار نمی گیرد

تستطيع الحرباء ان تدير عينيها في اتجاهات مختلفة دون تحرك راسها

آفتاب پرست می توانند بدون آنکه سرش را حرکت دهد چشمانش را در جهات مختلف بچرخاند (بگرداند)

واو می تستطیع ان ری فی اتجاهین فی وقت واحد

واو می تواند در آن واحد به دو سمت نگاه کند (دو جهت را ببیند)

لا تتحرك عين البومة فانها ثابتة

چشم جغد حرکت نمی کند و برآستی آن ثابت و بی حرکت است

ولكنها تعوض هذا النقص بتحريك راسها في كل ناحية

اما او این کمبود را با حرکت دادن سرش به هر طرف جبران می کند

وتستطيع ان تدير راسها دائرة كاملة دون ان تحرك جسمها

و می تواند سرش را بدون آنکه بدنش را
حرکت دهد یک دور کامل بچرخاند (بگرداند)

عين الصحيح والخطاء على حسب النص

درست

نادرست

للزرافة صوت يحذر الحيوانات حتى تبتعد عن الخطر

زرافه صدایی دارد که به حیوانات هشدار می دهد تا از خطر دور شوند

تحول الاسماك المفضلة ظلام البحر الى البحر نهار مضى

ماهیهای نورانی تاریکی دریا را به یک روز روشن تبدیل می کنند

تستطيع الحرباء ان تدیر عينيها في اتجاه واحد

آفتاب پرست می تواند چشمانش را به یک جهت بچرخاند

لسان القط مملوء بغدد تفرز سائلا مطهرا

زبان گربه پر از غده هایی است که مایعی پاک کننده ترشح می کند

لا تعيش احياء مائية في اعماق المحيط

آبزیان در اعماق اقیانوس زندگی نمی کنند

يتحرك راس البومة في اتجاه واحد

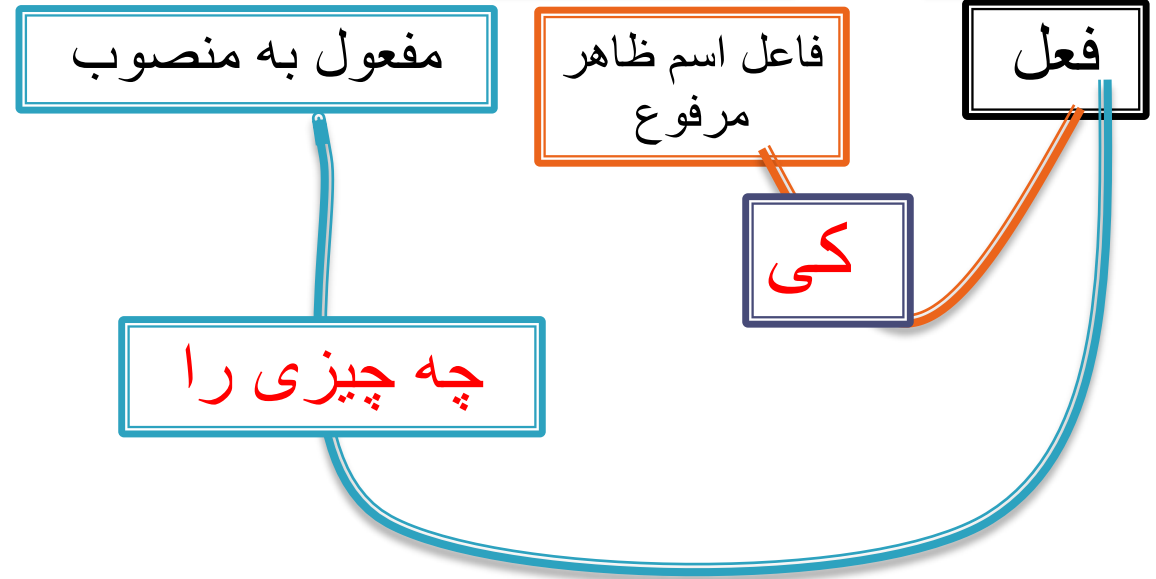
سر جغد در یک جهت حرکت می کند



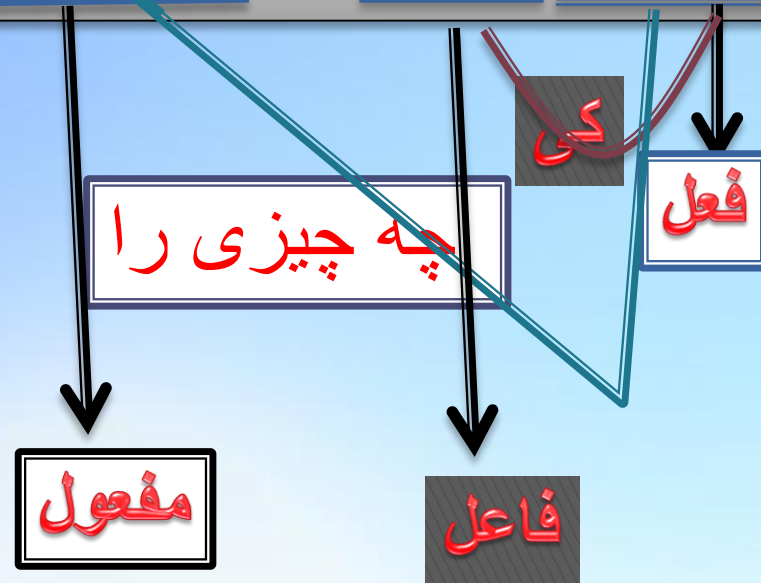
فوق برنامہ

مفعول به : اسمی است منصوب که کاری یا حالتی بر آن واقع شده است معمولا معنای **رایا متمم** میدهد در جواب **چه کسی را** ، **چه چیزی را** می آید

يَعْرِفُ الْإِنْسَانَ حَقِيقَةَ الْقَمَرِ



يَغْفِرُ اللهُ الذَّنُوبَ



خداوند گناہان را می بخشد

ترجمہ



تمرین مقدماتی

جمله فعلیه واسمیة

التام الجرح

چی

فعل

فاعل

الترجمه

زخم گربه بهبودی یافت

شاهدک الاستاذ فی فی الملعب الرياضی

فعل

فاعل

مفعول

نکته:

فعل

+

ه

ها

هما

هم

هن

ک

کما

کم

کن

ی

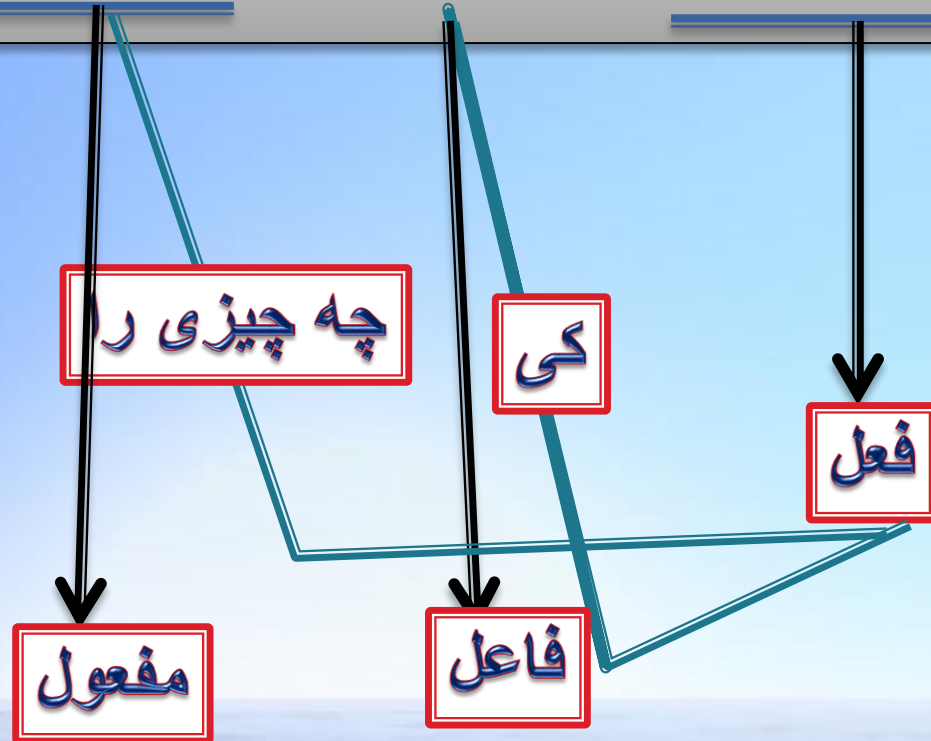
نا

مفعول

ترجمه

استاد تو را در ورزشگاه دید.

يَضْرِبُ اللهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ

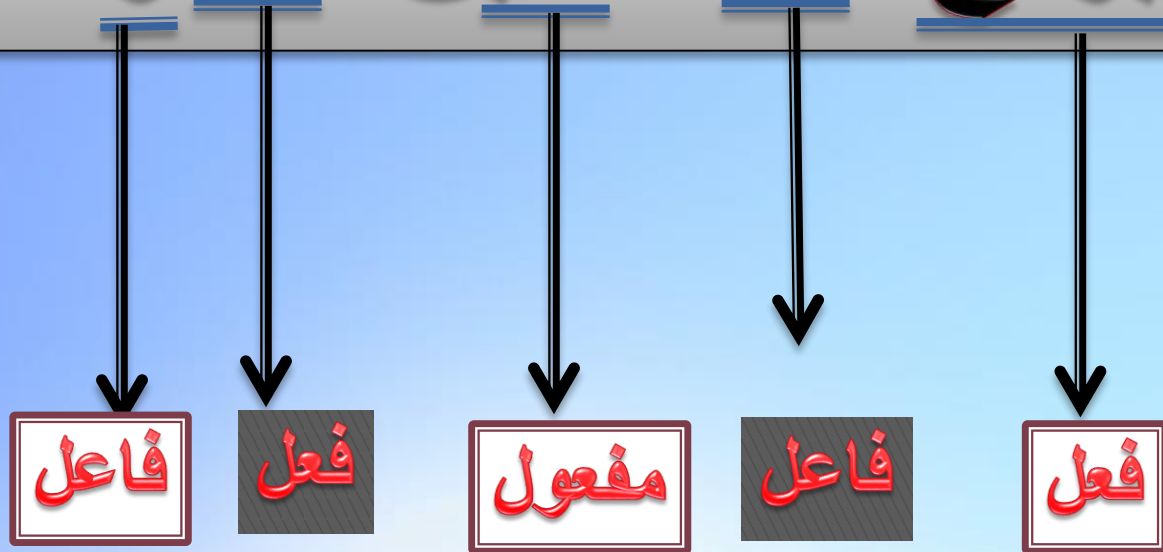


خداوند برای مردم مثل ها را می زند

ترجمه



يَرْفَعُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ



فَعْل + ا و ي ن ت ث م ت ث ن ن ا

فَاعِل

خداوند مقام کسانی از شما که ایمان آوردند بالا می برد



ترجمه

تمرین مقدماتی

جمله فعلیه واسمیة

العلمُ خزائنٌ ومفتاحُها السؤالُ

مبتدا

خبر

مبتدا

خبر

ترجمه

علم گنجینه هایی است وکلیدش پرسش است

اَضَاعَةُ الْفُرْصَةِ غَضَبٌ

خبر

مضاف اليه

مبتدا

ترجمه

از دست دادن فرصت غصه است

صدورُ الاحرارِ قُبورُ الاسرارِ

مضاف الیه

خبر

مضاف الیه

مبتدا

سینه های آزادگان گورهای رازها ست

الترجمة



یزرع الفلاح المجد اشجار التفاح



مضاف اليه

مفعول

صفت

فاعل

فعل

کشاورز کوشا سیب را می کارد

الترجمة



عين المبتدا والخبر والفاعل والمفعول به في الجمل التالية

(١) و لما رأى المؤمنون الأحزاب قالوا هذا ما وعدنا الله



وقتی که مومنان (سپاه) احزاب را دیدند
گفتند این همان چیزی است که خداوند به
ما وعده داده است

عين المبتدأ والخبر والفاعل والمفعول به في الجمل التالية

(٢) أَلْحَسَدُ يَأْكُلُ الْحَسَنَاتِ كَمَا تَأْكُلُ النَّارُ الْحَطَبَ

مفعول

فاعل

مبتدأ

حسادت نیکیها را می خورد همانطوریکه
آتش هیزم را می خورد

عين المبتدا والخبر والفاعل والمفعول به في الجمل التالية

(٣) ما قسم الله للعباد شيئا أفضل من العقل

مفعول

فاعل

فعل

خداوند چیزی را بهتر از عقل برای بندگان قسمت نکرده است .

عين المبتدا والخبر والفاعل والمفعول به في الجمل التالية

٤) نَوْمٌ عَلَى عِلْمٍ خَيْرٌ مِنْ صَلَاةٍ عَلَى جَهْلِ

خبر

مبتدا

خواب با علم (آگاهی) بهتر از نماز با جهل (نادانی) است .

عين المبتدا والخبر والفاعل والمفعول به في الجمل التالية

٥) ثمرة العلم إخلاصُ العمل .



مضاف اليه

خبر

مبتدا

ميوه دانش اخلاص عمل است

الا تحبون ان يغفر الله لكم آیا دوست ندارید که خدا شما را ببامرزد

که ببامرزد	ان يغفر	می آمرزد	يغفر	فعل و ترجمه
که بهره ببرد	ان يستفيد	بهره می برد	يستفيد	فعل و ترجمه
که بفهمد	ان يفهم	می فهمد	يفهم	فعل و ترجمه

که بچرخاند	ان يدير	می چرخاند	يدير
که برود	ان يذهب	می رود	يذهب

که بشنود	ان يسمع	می شنود	يسمع
----------	---------	---------	------

اختبر نفسک

ترجم الی الفارسیة

نور السماء

1- أَوَلَيْسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِقَادِرٍ عَلَىٰ أَنْ يَخْلُقَ مِنْهُمْ بَنِي وَهُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ.

آیا کسی که آسمانها وزمین را آفریده است قادر (توانا) نیست که مانند آنها را بیافریند (آری می تواند) و او بسیار آفریننده داناست.

۲- قُلْ إِنْ كَانَ اللَّهُ قَادِرٌ عَلَىٰ أَنْ يُنَزِّلَ آيَةً وَ لَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ.

بگو بی تردید خدا قادر است (تواناست) بر اینکه نشانه ای (معجزه ای) فرودرستد ولیکن بیشتر آنها نمی دانند.

۳- يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ.

می خواهد که شما را از سرزمینتان بیرون کند پس چه دستور می دهید ؟

اختبر نفسک

ترجم الی الفارسیة

نور السماء

۴- رَبِّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَسْأَلَكَ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ.

پروردگارا من به تو پناه می برم که از تو چیزی را بخواهم که بدان دانشی ندارم.

۵- أَخَافُ أَنْ يَأْكُلَهُ الدِّبُّ وَ أَنْتُمْ عَنْهُ غَافِلُونَ.

می ترسم که گرگ او را بخورد و شما از او غافل (بی خبر) باشید.

۶- إِنَّا نَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطَايَنَا.

همانا ما طمع داریم (امیدواریم) که پروردگارمان خطاهایمان را بر ما ببخشد.

حوارات

گفتگو های

حوار مع سائق سیارة الاجرة

گفتگی با راننده تاکسی

السائح

جهانگرد

- سائقُ السَّيَّارَةِ الأُجْرَةِ

راننده تاکسی

- أَيُّهَا السَّائِقُ ، نُريدُ أَنْ نَذْهَبَ إِلَى المَدَائِنِ .

ای راننده می خواهی به مدائن برویم

- أَنَا فِي خِدْمَتِكُمْ . تَفَضَّلُوا .

من در خدمت شما هستم بفرمائید

- كَمْ المَسَافَةُ مِنَ البَغْدَادِ إِلَى هُنَاكَ .

از بغداد تا آنجا چقدر فاصله است

- أَظُنُّ المَسَافَةَ سَبْعَةَ وَ ثَلَاثِينَ كيلومترًا ، عَجِيبٌ ؛ لِمَ تَذْهَبُونَ إِلَى هُنَاكَ ؟

فکر کنم ۳۷ کیلومتر ، عجب ، چرا به آنجا می روید ؟

- لِيْزِيَارَةِ مَرْقِدِ سَلْمَانَ الْفَارِسِيِّ وَ مَشَاهِدَةِ طَاقِ كِسْرِي ؛ لِمَاذَا تَتَعَجَّبُ ؟ !

برای زیارت مرقد سلمان فارسی و دیدن طاق کسری چرا تعجب می کنی؟

- لِأَنَّهُ لَا يَذْهَبُ إِلَى الْمَدَائِنِ إِلَّا قَلِيلٌ مِنَ السُّوَّاحِ .

زیرا جز تعداد کمی از گردشگران به مدائن نمی روند

- فِي الْبِدَايَةِ تَشْرَفْنَا بِزِيَارَةِ الْعَتَاتِ الْمُقَدَّسَةِ فِي الْمُدُنِ الْأَرْبَعَةِ كَرْبَلَاءَ وَ النَّجْفِ وَ سَامِرَاءَ وَ الْكَاظِمِيَّةِ .

ابتدا به زیارت عتبات مقدسه در چهار شهر کربلا و نجف و سامرا و کاظمین مشرف شدیم

- زِيَارَةُ مَقْبُولَةَ لِجَمِيعٍ ! أَتَعْرِفُ مَنْ هُوَ سَلْمَانُ الْفَارِسِيُّ أَمْ لَا ؟

زیارت همگی قبول باشه! آیا می دانی سلمان فارسی کیست یا نه؟

- نَعَمْ ، أَعْرِفُهُ ، إِنَّهُ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ (ص) وَ أَسْلَمَهُ مِنْ إِصْفَهَانَ .

بله اورا می شناسم او از یاران پیامبر است و اصلیتش اصفهانی است

أَحْسَنْتَ ! وَ هَلْ لَكَ مَعْلُومَاتٌ عَنِ طَاقِ كِسْرَى ؟

آفرین بر تو و آیا اطلاعاتی در باره طاق کسری داری؟

بِالتَّأَكِيدِ ؛ إِنَّهُ أَخَذَ قُصُورِ الْمُلُوكِ السَّاسَانِيِّينَ قَبْلَ الْإِسْلَامِ .

البته آن یکی از قصرهای پادشاهان ساسانی قبل از اسلام است

قَدْ انشَدَ شَاعِرَانِ كَبِيرَانِ قَصِيدَتَيْنِ عِنْدَ مَشَاهِدَتَيْنِ
 اَيْوَانَ كَسْرِي : الْبُخْتَرِي مِنْ اَكْبَرِ دَ اُنْشَدَ شَاعِرَانِ
 كَبِيرَانِ قَصِيدَتَيْنِ عِنْدَ مَشَاهِدَتَيْهِمَا اَيْوَانَ الْكِسْرِي ؛
 الْبُخْتَرِي مِنْ اَكْبَرِ شُعْرَاءِ الْعَرَبِ ، وَ خَاقَانِي ،
 الشَّاعِرُ الْاِيْرَانِي .
 العرب و خاقانی الشاعر الايراني

دو شاعر بزرگ هنگام دیدن ایوان کسری دو قصیده
 (قصایدی) سرودند ؛ بختری بزرگ ترین شاعر عرب ، و خاقانی
 شاعر ایرانی .

گفتگی با راننده تاکسی

حوار مع سائق سيارة الاجرة

گفتگو های

حوارات

ماشاء الله! بارک الله فیك! معلوماتك كثيرة!

ماشاء الله آفرین بر تو اطلاعاتت زیاد است



التمرین الاول

ای کلمه من کلمات المعجم تناسب التوضیحات التالية

البوم

طائر يسكن في الاماكن المتروكة ينام في النهار ويخرج في الليل

جفد

پرندہ ای کہ در جاہای متروکہ زندگی می کند روز می خوابد و شب خارج می شود

الذنب

عضو خلف جسم الحيوان يحرك غالباً لطرده الحشرات

دم

عضوی پشت بدن حیوان کہ معمولاً آن را برای راندن حشرات حرکت می دهد

اعشاب طبية

نباتات مفيدة للمعالجة نستفيد منها كدواء

گیاهان طبی

گیاهانی مفید برای درمان کہ مانند دارو از آنها استفاده می کنیم

البط

طائر يعيش في البر والماء

اردک

پرندہ ای کہ در خشکی و آب زندگی می کند

ظلام

تاریکی

نبودن نور

عدم وجود الضوء

انارة

نورانی کردن

پراکندن نور

نشر النور

1) فی کثیر من الاوقات یتاثر بعضنا ببعض

۱- در بیشتر اوقات ما تحت تاثیر همدیگر قرار می گیریم (بعضی از ما تحت تاثیر بعضی دیگر قرار می گیرد)

2) خبر نجاح فریقنا اثار انتباه زملائنا

۲ - خبر پیروزی گروهمان توجه همکلاسی هایمان را بر انگیخت

3) کان الطلاب یساعد بعضهم بعضا

۳ - دانش آموزان به همدیگر کمک می کردند

4) التقطنا صوراً في السفرة العلمية

۴- در گردش علمی عکسهایی را گرفتیم.

5) كان جرح الجندي يلتئم

۵- زخم سرباز بهبود می یافت

6) استعین بالله في حياتي

۶- در زندگیم از خدا کمک می گیرم

<input checked="" type="radio"/> نضرة	<input type="radio"/> يوم	<input type="radio"/> بط	<input type="radio"/> غراب
<input type="radio"/> قط	<input checked="" type="radio"/> ظلام	<input type="radio"/> حرياء	<input type="radio"/> كلب
<input type="radio"/> شاي	<input checked="" type="radio"/> زجاجة	<input type="radio"/> ماء	<input type="radio"/> زيت
<input type="radio"/> اسبوعيا	<input type="radio"/> شهريا	<input checked="" type="radio"/> سلميا	<input type="radio"/> سنويا
<input checked="" type="radio"/> جذوة	<input type="radio"/> مسجل	<input type="radio"/> مصباح	<input type="radio"/> هاتف
<input type="radio"/> حافلة	<input type="radio"/> طائرة	<input type="radio"/> عربية	<input checked="" type="radio"/> وقاية

<input checked="" type="radio"/> ثَر و تازَه	<input type="radio"/> جغد	<input type="radio"/> اردک	<input type="radio"/> کلاغ
<input type="radio"/> گربه	<input checked="" type="radio"/> تاریکی	<input type="radio"/> آفتاب پرست	<input type="radio"/> سگ
<input type="radio"/> چای	<input checked="" type="radio"/> شیشه	<input type="radio"/> آب	<input type="radio"/> روغن
<input type="radio"/> هفتگی	<input type="radio"/> ماهانه	<input checked="" type="radio"/> مسالمت آمیز	<input type="radio"/> سالانه
<input checked="" type="radio"/> پاره آتش	<input type="radio"/> ضبط صوت	<input type="radio"/> چراغ	<input type="radio"/> تلفن
<input type="radio"/> اتوبوس	<input type="radio"/> پرندَه	<input type="radio"/> واگن	<input checked="" type="radio"/> نگهداری

١- وإذ قال موسى لقومه يا قوم إنكم ظلمتم أنفسكم .

مفعول

فاعل

فعل

فعلية

نوع جملة

ما المعنى

و آنگاه موسی به قوم خود گفت که شما به خودتان
ستم رو داشتید (ظلم کردید)

٢- اجعل لي لسان صدق في الآخرين.

مضاف اليه

مفعول

فعلية

نوع جمله

ما المعنى

برای من یادی نیکو در (میان) آیندگان قرار ده

٣- السُّكُوتُ ذَهَبٌ وَ الْكَلَامُ فِضَّةٌ :

خبر

خبر

مبتدا

اسمية

نوع جملة

ما المعنى

سكوت طلا و سخن گفتن نقره است

جمال المرء فصاحة لسانه

مبتدا

مضاف اليه

مضاف اليه

نوع جملة

اسمية

ما المعنى

زيبائي مرء (انسان) شيواني سخن اوست .

التمرين الخامس: عين الكلمات المترادفة و المتضادة.

استطاع $=$ قدر	سلم \neq حرب	اقترب \neq ابتعد	احسان \neq اساءة
بنى $=$ صنع	ظلام \neq ضياء	عداوة \neq صداقة	نفاية $=$ زبالة
غيم \neq سحب	حجرة $=$ غرفة	ينبوع $=$ عين	قرب \neq بعد
فرح \neq حزين	من فضلك $=$ رجاء	سائل \neq جامد	جاهز $=$ حاضر

التمرین الخامس: عين الكلمات المترادفة و المتضادة.

توانست . توانست $=$	صلح \neq جنگ	نزدیک شد \neq دور شد	نیکی کردن \neq کردن بدی
خالی \neq پر	تاریکی . روشنائی \neq	بست \neq گشود	زباله $=$ زباله
ابر \neq ابر	اتاق $=$ اتاق	انداخت $=$ انداخت	نزدیک شد \neq دور شد
شاد \neq غمگین	لطفاً $=$ لطفاً	روان \neq سخت	آماده $=$ آماده

التمرین السادس: اکتب اسم كل صورة في الفراغ.

البط الكلاب الغراب الطاووس الحربا البقرة

دم طاووس زیبا است

کلاغ خیرهای جنگل را می فرستد

گاو شیر می دهد

یرسل..... اخبار الغابة ذنب جميل

تعطی الحليب

آفتاب پرست دارای
چشمان متحرک
است

..... طائر مائی

..... ذات عیون متحرکة یحفظ الشرطی الامن ب.....

اردک پرنده ای آبی است پلیس امنیت را به وسیله سگها حفظ می کند

التمرين السابع

عين الفعل والفاعل والمفعول في الجمل التالية

١- فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ .

مفعول

فاعل

فعل

نوع جملة

فعلية

ترجمة

و خداوند آرامش خود را بر پیامبرش و بر مؤمنان فرستاد

التمرین السابع

عين الفعل والفاعل والمفعول في الجمل التالية

لا املك لنفسي نفعا ولا ضرا الا ما شاء الله

مفعول

فاعل در معنى فعل

فعل

فعلیه

نوع جمله

من (اختيار) سود و زیان خویش ندارم جز آنچه خدا خواسته است

ترجمه

التمرین السابع

عين الفعل والفاعل والمفعول في الجمل التالية

وضرب لنا مثلا ونسي خلقه

مفعول

مفعول

فعل وفاعل

فعلیه

نوع جمله

ترجمة

برای ما مثلی زده و آفرینش (نخستین) خود را فراموش کرده است

التمرین السابع

عين الفعل والفاعل والمفعول في الجمل التالية

لا يظلم ربيك احدا

مفعول

فاعل

فعل

نوع جمله

فعلیه

ترجمة



و پروردگارت بر کسی ظلم نمی کند

التمرين السابع

عين الفعل والفاعل والمفعول فى الجمل التالية

يريد الله بكم اليسر

مفعول

فاعل

فعل

نوع جملة



فعلية



ترجمة

خداوند برایتان آسانى مى خواهد

التمرين السابع

عين الفعل والفاعل والمفعول في الجمل التالية

يخلق الله ما يشاء

مفعول

فاعل

فعل

نوع جملة



فعلية

ترجمة



خداوند آنچه را خواهد ، می آفریند

التمرين الثامن

عين المبتدا والخبر في الاحاديث التالية في كنز الكلام

١- النَّدْمُ عَلَى السَّكُوتِ خَيْرٌ مِنَ النَّدْمِ عَلَى الْكَلَامِ .

خبر

مبتدا

نوع جملة

اسميه

ترجمة

پشیمانی بخاطر سکوت کردن بهتر از پشیمانی بخاطر سخن گفتن است

التمرین الثامن

عين المبتدا والخبر في الاحاديث التالية في كنز الكلام

٢- أكبر الحُمقِ الإغراقُ في المدحِ و الذمِّ .

خبر

مبتدا

اسمیه

نوع جمله

ترجمة

بزرگترین حماقت ، زیاده روی در تعریف و نکوهش است

التمرین الثامن

عين المبتدا والخبر في الاحاديث التالية في كنز الكلام

٣- ذَنْبٌ وَاحِدٌ كَثِيرٌ وَ أَلْفٌ طَاعَةٌ قَلِيلٌ .

خبر

مبتدا

خبر

مبتدا

اسمیه



نوع جمله



نوع جمله

یکی گناه زیاد است و هزار طاعت (از خدا) اندک است

٤- سَيِّدُ الْقَوْمِ خَادِمُهُمْ فِي السَّفَرِ .

خبر

مبتدا

اسميه

نوع جمله

ترجمة



- بزرگ و سالار قوم در سفر خدمت رسان به آنهاست

٥- العلمُ صيدٌ و الكتابةُ قيدٌ .

خبر

مبتدا

اسميه

نوع جملة

ترجمة

- دانش شكار است و نوشتن به بند كشيدن (آن) است .

التمرين الثامن

عين المبتدا والخبر في الاحاديث التالية في كنز الكلام

٦- الصَّلَاةُ مِفْتَاحُ كُلِّ خَيْرٍ .

خبر

مبتدا

اسميه

نوع جمله

ترجمة

- نماز كلید هر کار خیر است .

ترجم الجمل التالية ثم عين المحل الاعرابي للكلمات الملونة

١- أ تأمرون الناس بالبرِّ و تتسون أنفسكم؟!!

مفعول

مفعول

نوع جملة

فعلية

ترجمة



آيا مردم را به نيکوکاري فرمان مي دهيد و خودتان را فراموش مي کنيد؟!!

٢- لا يُكَلِّفُ اللهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا .

مفعول

فاعل

نوع جملة

فعلية

ترجمة



خداوند کسی را جز به اندازه توانش مکلف نمی سازد .

٣- أَحَبُّ عِبَادِ اللَّهِ إِلَى اللَّهِ أَنْفَعُهُمْ لِعِبَادِهِ .

خبر

مضاف اليه

مبتدا

ترجمه

اسميه

جمله

محبوب ترين بندگان خداوند نزد خدا ، سودمندترينشان بر بندگان اوست .

٤- نَظَرُ الْوَالِدِ إِلَى وَالِدَيْهِ حُبًّا لِهَمَّا عِبَادَةٌ.

خبر

مبتدا

ترجمة

اسميه

نوع جمله

نگاه فرزند به پدر و مادرش از روی محبت به آنها ، عبادت است .

٥- حُسْنُ الْأَدَبِ يَسْتُرُّ قُبْحَ النَّسَبِ .

مفعول

مضاف اليه

اسميه

نوع جمله

نيكويي تربيت ، بدى اصل و نسب را مى پوشاند.

ترجمة

٦- عَدَاوَةٌ الْعَاقِلِ خَيْرٌ مِنْ صَدَاقَةِ الْجَاهِلِ .

مضاف اليه

مبتدا

اسميه

نوع جمله

دشمنی عاقل ، بهتر از دوستی جاهل است .

ترجمة

عين الجواب الصحيح

التمرين العاشر

- 1 الماضى من يبتعد الف:بعد ب:تبع ج:ابتعد
- 2 المضارع من انبعث الف:ينبعث ب:يبعث ج:يبعث
- 3 المصدر من يعلم الف:تعلم ب:اعلام ج:تعلم
- 4 الامر من تشهد الف:شاهد ب:شاهد ج:شاهد
- 5 النهى من تتفرقون الف:ما تفرقتم ب:لا تتفرقون ج:لا تتفرقوا
- 6 على وزن استفعال الف:استماع ب:استخدام ج:استراق

عين الجواب بالصحيح

التمرین العاشر

- | | | | | | | |
|-------------------------------------|---------------|-------------------------------------|------------------|-------------------------------------|----------------|--------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> | دور کرد | <input type="checkbox"/> | دور شد | <input type="checkbox"/> | دور کرد | 1 الماضی من یبتعد |
| <input type="checkbox"/> | می فرستد | <input type="checkbox"/> | ارسال می شود | <input checked="" type="checkbox"/> | فرستاده می شود | 2 المضارع من انبعث |
| <input type="checkbox"/> | یاد گرفتن | <input checked="" type="checkbox"/> | آگاه کردن | <input type="checkbox"/> | یاد دادن | 3 المصدر من يعلم |
| <input type="checkbox"/> | بیننده | <input type="checkbox"/> | دید | <input checked="" type="checkbox"/> | بین | 4 الامر من تشاهد |
| <input checked="" type="checkbox"/> | پراکنده نشوید | <input type="checkbox"/> | پراکنده نمی شوید | <input type="checkbox"/> | پراکنده نشدید | 5 النهی من تتفرقون |
| <input type="checkbox"/> | ریودن | <input checked="" type="checkbox"/> | بکار گرفتن | <input type="checkbox"/> | گوش دادن | 6 علی وزن استفعال |

فوق برنامہ



حوارُ بينَ مسئولةِ المكتبةِ و طالبةٍ : 

گفتگویی بین مسئول کتابخانه و یک دانش آموز :

الطالبة: السلامُ عَلَيْكُمْ يا سيدتي.

دانش آموز : خانم سلام.

المسئولة : و عَلَيْكُمْ السَّلَام و رحمة الله و بَرَكَاتِهِ.

خانم مسئول : سلام بر شما

لَقَدْ عَرَّفُونِي عَلَى مَكْتَبَتِكُمْ بِصِفَتِهَا تَشْمِلُ عَلَى كُتُبٍ قِيَمَةٍ.

کتابخانه ی شما را به عنوان کتابخانه ای که کتاب های
با ارزشی دارد، به من معرفی کرده اند.

صَحِيحٌ مَا قَالُوهُ عَنْهَا . فَلَدِينَا كُتُبٌ مَتَّوَعَةٌ .

در موردش درست گفته اند چرا که کتاب های متنوعی داریم.

هَلْ لِي أَنْ أَرَى قَائِمَةَ الْكُتُبِ الْمَوْجُودَةِ؟

آیا می توانم لیست کتاب های موجود را ببینم؟

لِمَ لَا ! تَفْضَلِي ، شَاهِدِي مَا لَدِينَا مِنَ الْكُتُبِ وَ الْمَجَلَّاتِ .

چرا که نه ؟ بین آنچه را از کتاب و مجله داریم .

و لَكِنْ قَبْلَ أَنْ تَسْتَعِيرِي كِتَاباً عَلَيْكِ أَنْ تَسْجَلِي إِسْمَكَ فِي مَكْتَبَتِنَا .

ولی پیش از آنکه کتابی به امانت بگیری باید در کتابخانه ی ما ثبت نام کنی .

و ماذا عليَّ أَنْ أفعله ؟ :

و چه باید بکنم ؟

عليك بتسجيل معلوماتك الشخصية و إعطاء صورة واحدة.

بايد اطلاعات شخصی ات را بنویسی و یک عکس بدهی.

حسناً! سأفعلُ ذلك حالياً . فأنا بحاجة ماسة لبعض الكتب.

باشه .. الان این کار را می کنم. برای اینکه نیاز مبرمی به برخی کتاب ها دارم.

يُمْكِنُكَ أَنْ تَسْتَعِيرَ كِتَابِينَ فِي كُلِّ مَرَّةٍ.

می توانی هر بار دو کتاب به امانت بگیری.

و چند روز کتاب پیشم می ماند؟

و كم يوماً يبقى لدي الكتاب؟

يُمْكِنُكَ أَنْ تَحْتَفِظَ بِالْكِتَابِ لِمُدَّةِ أُسْبُوعاً وَاحِداً.

می توانی یک هفته کتاب را نگه داری. :

شكراً لتوضيحاتك الكاملة. سأكْمِلُ الإِسْتِمَارَةَ ثُمَّ أختارُ كتاباً.

ممنون از توضیحات کاملتون .. فرم را پر کرده و سپس کتابی انتخاب می کنم..

جيد . إفعلي ما تشائين . :

بسیار خوب ... هر کار می خواهی بکن. :